Марына Чаеўская ВЫЯЎЛЕННЕ РЭЛЕВАНТНАСЦІ ЗМЕСТУ КУЛЬТУРНЫХ КАНЦЭПТАЎ У ТВОРАХ В. БЫКАВА

Антрапацэнтрычная, функцыянальная навуковая парадыгма гуманітарных ведаў, што прыйшла на змену пануючай сцыентыстскай, сістэмна-структурнай, вярнула чалавека ў цэнтр светабудовы, змяніла даследчы інтарэс вучоных, садзейнічала больш актыўнаму выкарыстанню слова "канцэпт". Уведзенае Д.С.Ліхачовым, яно разам з паняццем "канцэптасфера" становіцца асабліва запатрабаваным у пачатку 90-х гадоў. Матываваная цікавасць да новага тэрміна знайшла сваё выражэнне ў шматлікіх трактоўках, азначэннях. Менавіта пэўныя дамінанты ў вызначэнні "канцэпта" спрыялі вылучэнню розных накірункаў у кагнітыўнай лінгвістыцы. Так, даследаванне канцэптаў як элементаў культуры з апорай на дадзеныя розных навук уключаюць у культуралагічныя; даследаванне названых моўнымі адзінкамі канцэптаў як элементаў нацыянальнай лінгвакультуры ў іх сувязі з нацыянальнымі каштоўнасцямі і нацыянальнымі асаблівасцямі гэтай культуры: накірунак "ад мовы да культуры" адносяць да лінгвакультуралагічнага; аналіз канцэптаў метадамі логікі разглядаюць як лагічны накірунак; вывучэнне лексічнай і граматычнай семантыкі мовы як сродку доступу да зместу канцэптаў дазваляе суаднесці такі падыход з семантыка- кагнітыўным накірункам.

Фарміраванне пазначаных адпаведнай спецыфікай навуковых кірункаў абумоўлена актуалізацыяй пэўных сэнсавых дамінант у вызначэнні канцэпта. У сувязі з чым і прапаноўваецца мноства розных азначэнняў паняцця. Канцэпт можна трактаваць ці як "аператыўную адзінку памяці, ментальнага лексікону, канцэптуальнай сістэмы і мовы мозга, усёй карціны свету, квант ведаў"[1, 90-92], ці як "асобаснае асэнсаванне, інтэрпрэтацыю аб,ектыўнага значэння і паняцця як змястоўнага мінімуму значэння" [2, 281], ці як "своеасаблівыя культурныя гены, што ўваходзяць у генатып культуры, здольныя да самаарганізацыі інтэгратыўныя функцыянальна-сістэмныя мнагамерныя ідэалізаваныя формаўтварэнні" [3, 16-18], ці як "ментальныя ўтварэнні, якія прадстаўляюць сабой значымыя ўсведамляемыя тыпізуемыя фрагменты вопыту, што захоўваюцца ў памяці чалавека" [4, 59], ці як адзінку калектыўных ведаў (якая адпраўляе да найвышэйшых духоўных сутнасцей), мае моўнае выражэнне і пазначана этнакультурнай спецыфікай" [5, 51-52].

Апошняя дэфініцыя, на думку многіх, з,яўляецца адной з найбольш змястоўных, вычарпальных сярод прапанаваных іншымі прадстаўнікамі лінгвакультуралагічнага падыходу, паколькі падкрэслівае здольнасць канцэпта адлюстроўваць катэгарыяльныя і цэнасныя характарыстыкі ведаў аб некаторых фрагментах свету. Якраз такое разуменне асноўнага паняцця садзейнічае выяўленню прымет, функцыянальна значных для адпаведнай культуры, вызначэнню вядучых метадалагічных прыёмаў лінгвакультуралагічных даследаванняў.

У свой час удзельнікі нарады "Фразеология в контексте культуры. Методологические проблемы лингвокультурологического анализа фразеологизмов" у інстытуце мовазнаўства РАН выступілі супраць атамарнасці ў развядзенні мовы і культуры, бо драбленне разбурае аб,ект даследавання. Зараз ніхто не аспрэчвае тэзіс, што слова - не толькі практычнае ўстройства перадачы інфармацыі, але і інструмент думкі і акумулятар культуры. Таму лінгвакультуралогія, дастаткова "маладая" дысцыпліна, вымагае спецыфічных метадаў даследавання.

Найчасцей звяртаюцца да метадаў мовазнаўства, паколькі большы ўклад у лінгвакультуралогію на сучасным этапе ўносяць лінгвісты. Самымі запатрабаванымі аказаліся: канцэптуальны аналіз, дыскурсны аналіз, квантытатыўны аналіз. На думку А.Ц.Храленка, "у аснову метадалогіі лінгвакультуралогіі можа легчы распрацаваная на базе фальклорных тэкстаў і апрабіраваная на нефальклорным матэрыяле сістэма методык, што ўключае ў сябе: 1) дамінантны аналіз; 2) кластэрны аналіз; 3) методыку сціскання канкарданса; 4) аплікацыю атрыманых у выніку сціскання канкардансаў слоўнікавых артыкулаў"[6, 153].

Праўда, пералічаныя вышэй методыкі арыентаваны на гіпертэкст і могуць быць эфектыўнымі пры наяўнасці шматлікіх частотных слоўнікаў. Таму на сучасным этапе актыўней, асабліва пры аналізе асобных мастацкіх твораў, творчасці аднаго пісьменніка, выкарыстоўваюць канцэптуальны аналіз, часам, дыскурсны, квантытатыўны.

Пры канцэптуальным аналізе адбываецца семантычная рэканструкцыя, якая грунтуецца на вывучэнні сукупнасці кантэкстаў, дзе магчыма выкарыстанне даследуемай формы. Такая методыка робіць відавочнай сувязь семантыкі і культуры. Асабліва, калі выяўляецца агульнае і адметнае сярод ужытых словаформ, якія рэалізуюць пэўны канСцэпт. Прычым "канцэпт не мае абавязковай сувязі са словам ці іншымі моўнымі сродкамі вербалізацыі. Канцэпт можа быць вербалізаваны, а можа быць і не вербалізаваны моўнымі сродкамі"[7, 48]. У маўленні рэалізуецца камунікатыўна рэлевантная частка канцэпта. Уласна камунікатыўнымі прычынамі і тлумачыцца вербалізацыя або адсутнасць вербалізацыі канцэпта, што ў сваю чаргу не ўплывае на рэальнасць яго існавання ў свядомасці як адзінкі мыслення. У свядомасці існуе вялікая колькасць невербалізаваных канцэптаў.

У мастацкай літаратуры вельмі часта сустракаюцца як невербалізаваныя канцэпты, так і вербалізаваныя. Прыкладам таму некаторыя творы В.Быкава, што ўтрымліваюць канцэпты Бог, Запаведзь, Дабро, Шчасце, якімі можна рэпрэзентаваць генетычны код, што ўвайшоў у свядомасць нашага народа, у яго менталітэт і духоўны вопыт. Менавіта разгляд стылявых асаблівасцей вобразнай сістэмы твораў пісьменніка, найперш больш позніх паводле часу напісання ("Кар,ер", "Пакахай мяне, салдацік", "Ваўчыная яма"), дазваляе ўбачыць не толькі тое адметнае, што датычыць дэталей прадметнага выяўлення, кампазіцыйных прыёмаў, агульнага моўнага ладу, але і выявіць спецыфіку сэнсавага напаўнення універсальных філасофскіх канцэптаў, што трактуюцца пераважна з пункту гледжання ўвасобленых у вобразнай сістэме хрысціянскіх дабрачыннасцей. Магчымасць такога падыходу пацвярджае вобраз пападдзі Бараноўскай ("Кар,ер"), што здзіўляе многіх сваёй міласэрнасцю, імкненнем любіць бліжняга як самога сябе, развагі Франі ("Пакахай мяне, салдацік") аб немагчымасці жыцця без Бога, аб духоўным падзенні народа, які кіруецца атэізмам, і , урэшце, думкі салдата перад смерцю аб тлене многіх клопатаў і памкненняў чалавека, выказванні бамжа аб уменні і неабходнасці дараваць ворагу ("Ваўчыная яма").

Глыбокі сэнс маюць учынкі, развагі, унутраныя маналогі герояў, паколькі раскрываюць іх чалавечую сутнасць. Вобраз пападдзі Бараноўскай у рамане "Кар,ер" - гэта ўзор духоўнай дасканаласці, ідэал, да якога неабходна імкнуцца. Часам матывы паводзін здаюцца незразумелымі Агееву. Але гэта толькі паводле яго поглядаў, сфарміраваных пад уплывам савецкай ідэалогіі. Сапраўды, герою цяжка зразумець: чаму жанчына, якую ўлада пазбавіла шчасця, знішчыла каханага чалавека, не страчвае дабрыні і захоўвае чысціню сэрца. Не зразумець параненаму камандзіру і таго, што міласэрнасць не падпарадкоўваецца прынцыпу класавасці ў адносінах да чалавека, якому патрэбна дапамога.

Вобраз Бараноўскай можна разглядаць як спробу процістаяння, бо сутыкаюцца дзве маралі: традыцыйная хрысціянская і мадэрнізаваная дзяржаўная. І мяркуючы па некаторых акцэнтах, аўтару хутчэй за ўсё імпануе жыццё па традыцыйных запаведзях. Нездарма ж у вобразную сістэму рамана пісьменнік увёў матушку. Гэта ён зрабіў наўрад ці толькі з мэтай рэабілітаваць духавенства, як сцвярджае І.Дзядкоў. Відаць, адметнасць гераіні дапамагае ўбачыць прычыны душэўных пакут Агеева, што крыюцца не толькі ў яго чалавечай сутнасці, а і ў маральных устоях грамадства, у якім міласэрнасць лічыцца часам зусім неабавязковай.

Жыццё па хрысціянскіх запаведзях матушкі Бараноўскай выглядае і ўспрымаецца намі як натуральнае. Больш своеасаблівымі з,яўляюцца героі, у якіх не было папярэдняга вопыту сапраўднага духоўнага жыцця.

І тым большую каштоўнасць набываюць іх вывады. Напрыклад, Франя ("Пакахай мяне, салдацік"), зведаўшы за свой кароткі век шмат гора, страціўшы самых дарагіх людзей, адчуўшы знішчальную сілу савецкай ідэалогіі, набліжаецца да разумення асуджанасці грамадства, у якім няма месца Богу, заснаванага не на высокіх духоўных каштоўнасцях. Праз пакуты яна прыходзіць да высновы: " - Чалавечнасць,во што. Тое, што ідзе ад Бога, а не ад д,ябла... Усё ж у нас дужа мала боскага... Але ці магчыма без Бога жыць? Ніводзін народ, нават самы адсталы, не жыве без Бога. Мабыць гэта немагчыма. Без Бога ён проста сам сябе з,есць. Асабліва прымітыўны народ". Гэтыя словы гераіні трэба ўспрымаць як вынік напружанага ўнутранага жыцця.

Вельмі страшным падаецца наша грамадства ў аповесці "Ваўчыная яма". Нечалавечыя пакуты выпалі на долю салдата. Яму давялося перажыць агідныя здзекі, пасля якіх герой забівае крыўдзіцеля. А потым вымушаны да смерці несці знешні і ўнутраны крыж зробленага. Знешні крыж несці крыху прасцей: неяк можна справіцца з голадам, іншымі нястачамі. Але як прымусіць сябе не ўспамінаць тое, што здарылася? Салдат не перастае пакутаваць. Пастаянны аналіз-успамін - асноўны прыём, абраны В.Быкавым для стварэння вобраза, якраз у поўнай меры перадае напружанне, боль душы героя. Ён спрабуе разабрацца, матываваць свой учынак. Не адразу ўдаецца яму ацаніць зробленае. Бомж, выказаўшы сваё меркаванне, як бы падсумоўвае папярэднія развагі і прапануе свае крытэрыі, якімі варта кіравацца (" - Знаеш, у Евангеллі сказана: не забі. Думаеш, чаму сказана - што ворага шкада? Цябе, дурня, шкада. Таго, хто забівае. Куля яна ж забівае двух - аднаго прама, а другога рыкашэтам, пагадзя").

Вывучэнне агульнага моўнага ладу твораў В.Быкава дазваляе гаварыць аб вызначальных кампанентах культурных канцэптаў. Асацыятыўны кампанент у форме вобразных канатацый спрыяе нагляднасці. Вербалізацыя, з,яўленне імені канцэпта ўвасабляе намінатыўнасць. Наяўнасць жа ў мове цэлага шэрагу сродкаў рэалізацыі канцэпта звязана з рэлевантнасцю, яго каштоўнасцю для лінгвакультурнага соцыуму. А "перажываемасць", "здольнасць пры пападанні ў фокус свядомасці інтэнсіфікаваць духоўнае жыццё чалавека"[5, 49], лічыцца другім праяўленем рэлевантнасці зместу культурнага канцэпта.

ЛІТАРАТУРА:

1. Краткий словарь когнитивных терминов. Москва: Филол. ф-т МГУ им. М. В. Ломоносова, 1997. - 245 с.
2. Лихачев, Д. С. Концептосфера русского языка / Д. С. Лихачев // Известия РАН. Сер.: литература и язык. - 1993. - № 1. - С. 3-9.
3. Ляпин, С. Х. Концептология: к становлению подхода / С. Х. Ляпин // Концепты. Вып. 1. - Архангельск, 1997. - С. 11-35.
4. Введение в когнитивную лингвистику. - Кемерово: ИППК "Графика", 2004. - 289 с.
5. Воркачев, С. Г. Счастье как лингвокультурный концепт / С. Г. Воркачев // Москва: ИТДГК "Гнозис", 2004. - 236 с.
6. Хроленко, А. Т. Основы лингвокультурологии / А. Т. Хроленко. - 2-е изд. - М.: Флинта: Наука, 2005. - 184 с.
7. Стернин, И. А. Семантико-когнитивное направление в российской лингвистике / И. А. Стернин, З. Д. Попова // Central and Eastern European Online Library [Электронный ресурс]. - 2006. - Рэжым доступу: [www.ceeol.com](http://www.ceeol.com). - Дата доступу: 1.05.2009.